

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 179



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

54. sējums
2011. gada 7. jūlijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 653/2011 (2011. gada 6. jūlijs), ar ko groza Regulas (EK) Nr. 1439/95 I pielikumu, Regulas (EK) Nr. 748/2008 III pielikumu un Regulas (EK) Nr. 810/2008 II pielikumu attiecībā uz iestādi, kas ir pilnvarota izdot dokumentus un sertifikātus Argentīnā 1

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 654/2011 (2011. gada 6. jūlijs), ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 3

LĒMUMI

2011/400/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 28. jūnijs), ar kuru groza Padomes Aktu (1999. gada 12. marts), ar ko pieņem noteikumus par Eiropola pensiju fondu 5

2011/401/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 6. jūlijs), ar ko nosaka Savienības finansiālo ieguldījumu to izdevumu segšanā, kuri radušies Itālijai, īstenojot putnu gripas apkarošanas ārkārtas pasākumus 2009. gadā (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 4774) 8

2011/402/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 6. jūlijs) par ārkārtas pasākumiem, kuri piemērojami no Ēģiptes importētām grieķu trigonellas sēklām un konkrētām sēklām un pupām (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 5000) ⁽¹⁾ 10

Cena: EUR 3

(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 653/2011

(2011. gada 6. jūlijs),

ar ko groza Regulas (EK) Nr. 1439/95 I pielikumu, Regulas (EK) Nr. 748/2008 III pielikumu un Regulas (EK) Nr. 810/2008 II pielikumu attiecībā uz iestādi, kas ir pilnvarota izdot dokumentus un sertifikātus Argentīnā

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

- (1) Regulas (EK) Nr. 1439/95 I pielikumā sniegts to trešo valstu iestāžu saraksts, kuras ir pilnvarotas izdot izcelsmes dokumentus.

ņemot vērā Padomes 1996. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 1095/96 par koncesiju īstenošanu, kas iekļautas sarakstā CXL, kas izveidots GATT XXIV.6 sarunu nobeigumā ⁽¹⁾,

- (2) Regulas (EK) Nr. 748/2008 III pielikumā minētas Argentīnas iestādes, kas ir pilnvarotas izdot autentiskuma sertifikātus.

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽²⁾,

- (3) Regulas (EK) Nr. 810/2008 II pielikumā sniegts eksportētājvalstu iestāžu saraksts, kuras ir pilnvarotas izdot autentiskuma sertifikātus.

ņemot vērā Komisijas 1995. gada 26. jūnija Regulu (EK) Nr. 1439/95, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EEK) Nr. 3013/89 piemērošanai attiecībā uz produktu importu un eksportu aitas gaļas un kazas gaļas nozarē ⁽³⁾, un jo īpaši tās 12. panta 2. punktu,

- (4) Argentīna ir paziņojusi Komisijai, ka, sākot ar 2011. gada 1. jūliju, jaunā iestāde, kas ir pilnvarota izdot izcelsmes dokumentus un autentiskuma sertifikātus par Argentīnas izcelsmes liellopu, aitu un kazu gaļu, ir Ekonomikas un finanšu ministrija.

ņemot vērā Komisijas 2008. gada 30. jūlija Regulu (EK) Nr. 748/2008, ar ko atver un paredz pārvaldīt importa tarifu kvotu saldētai liellopu plānajai diafragmai, kura atbilst KN kodam 0206 29 91 ⁽⁴⁾, un jo īpaši tās 6. panta 2. punktu,

- (5) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 1439/95 I pielikums, Regulas (EK) Nr. 748/2008 III pielikums un Regulas (EK) Nr. 810/2008 II pielikums,

ņemot vērā Komisijas 2008. gada 11. augusta Regulu (EK) Nr. 810/2008, ar ko atver tarifu kvotas augstas kvalitātes svaigai, atdzesētai un saldētai liellopu gaļai un saldētai bifeļu gaļai un ar ko nosaka šo kvotu pārvaldību ⁽⁵⁾, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1439/95 I pielikuma 1. ierakstu aizstāj ar šādu:

⁽¹⁾ OV L 146, 20.6.1996., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 143, 27.6.1995., 7. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 202, 31.7.2008., 28. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 219, 14.8.2008., 3. lpp.

"1. Argentīna: *Ministerio de Economía y Finanzas Públicas*".

2. pants

Regulas (EK) Nr. 748/2008 III pielikumu aizstāj ar šādu:

“III PIELIKUMS

To Argentīnas iestāžu saraksts, kuras ir pilnvarotas izdot autentiskuma sertifikātus

Argentīna: *Ministerio de Economía y Finanzas Públicas*:

par plānajām diafragmām, kuru izcelsmes valsts ir Argentīna, kā norādīts 1. panta 3. punkta a) apakšpunktā.”

3. pants

Regulas (EK) Nr. 810/2008 II pielikuma pirmo ievilkumu aizstāj ar šādu:

“— MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS:

par Argentīnas izcelsmes gaļu, kas atbilst definīcijai 2. panta a) punktā.”

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro ar 2011. gada 1. jūliju.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 6. jūlijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Joaquín ALMUNIA*

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 654/2011**(2011. gada 6. jūlijs),****ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas minētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 7. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 6. jūlijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AL	49,0
	AR	26,0
	EC	26,0
	MK	26,7
	TR	53,0
	US	26,0
	ZZ	34,5
0707 00 05	TR	95,0
	ZZ	95,0
0709 90 70	TR	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	AR	71,8
	BR	42,9
	TR	73,2
	UY	51,1
	ZA	73,3
	ZZ	62,5
0808 10 80	AR	90,3
	BR	108,5
	CL	86,6
	CN	69,2
	NZ	111,4
	US	123,2
	UY	50,2
	ZA	82,4
	ZZ	90,2
0808 20 50	AR	81,3
	AU	60,8
	CL	112,4
	CN	74,5
	NZ	135,1
	ZA	89,4
	ZZ	92,3
0809 10 00	TR	263,5
	XS	101,8
	ZZ	182,7
0809 20 95	SY	253,3
	TR	283,1
	ZZ	268,2

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 28. jūnijs),

ar kuru groza Padomes Aktu (1999. gada 12. marts), ar ko pieņem noteikumus par Eiropola pensiju fondu

(2011/400/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Civildienesta noteikumus, kurus piemēro Eiropola darbiniekiem, kā noteikts Padomes Aktā (1998. gada 3. decembris) ("Eiropola Civildienesta noteikumi")⁽¹⁾, un jo īpaši to 6. papildinājuma 37. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Lēmums 2009/371/TI (2009. gada 6. aprīlis), ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)⁽²⁾ ("Eiropola lēmums"), aizstāj Padomes Aktu (1995. gada 26. jūlijs), ar ko izveido Konvenciju par Eiropas Policijas biroja izveidi (Eiropola konvenciju), kura pamatojas uz K3. pantu Līgumā par Eiropas Savienību⁽³⁾ ("Eiropola konvencija"), no tā piemērošanas datuma – no 2010. gada 1. janvāra.
- (2) Eiropola lēmumā paredzēts, ka visi Eiropola konvencijas īstenošanas pasākumi ir atcelti no 2010. gada 1. janvāra, ja vien Eiropola lēmumā nav noteikts citādi.
- (3) Eiropola lēmumā arī paredzēts, ka Eiropola Civildienesta noteikumus un citus attiecīgus instrumentus turpina piemērot darbiniekiem, kuri nav pieņemti darbā saskaņā ar Eiropas Savienības Civildienesta noteikumiem un Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību saskaņā ar minētā lēmuma 57. panta 2. punktu.
- (4) Eiropola lēmumā arī paredzēts, ka Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi un Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, kā noteikts Padomes Regulā (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68⁽⁴⁾, attiecas uz Eiropola direktoru, direktora vietniekiem un Eiropola darbiniekiem, kas pieņemti darbā pēc 2010. gada 1. janvāra.
- (5) Eiropola lēmumā turklāt paredzēts, ka visi darba līgumi, ko Eiropols, kurš izveidots ar Eiropola konvenciju, ir

noslēdzis un kas ir spēkā 2010. gada 1. janvārī, paliek spēkā līdz to izbeigšanās datumam un pēc Eiropola lēmuma piemērošanas dienas tos nevar atjaunot, balstoties uz Eiropola Civildienesta noteikumiem.

- (6) Eiropola lēmumā arī paredzēts, ka darbiniekiem, ar kuriem 2010. gada 1. janvārī ir spēkā līgums, piedāvā iespēju noslēgt pagaidu darbinieka vai līgumdarbinieka līgumu saskaņā ar Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību. Vairāki darbinieki ir izmantojuši šo iespēju.
- (7) Tādējādi to darbinieku skaits, kas nodarbināti saskaņā ar Eiropola Civildienesta noteikumiem, un līdz ar to arī viņu ieguldījumi Eiropola pensiju fondā saskaņā ar Eiropola Civildienesta noteikumu 6. papildinājuma 37. panta 1. punktu kopš 2010. gada 1. janvāra ir pastāvīgi samazinājušies, un tiem jābeidz pastāvēt, tiklīdz ir beidzies termiņš pēdējam darba līgumam, uz kuru attiecas Eiropola Civildienesta noteikumi.
- (8) Tādēļ, ņemot vērā to, ka fonda ieguldījumu un izmaksu apjoms samazinās, fonda pārvaldība ir attiecīgi jāpielāgo, samazinot fonda valdes locekļu un sanāksmju skaitu.
- (9) Turklāt ir pamatoti ierobežot valdes locekļu personisko atbildību saistībā ar pienākumu izpildi, attiecinot šo atbildību tikai uz būtisku nolaidību un nopietniem pārkāpumiem.
- (10) Arī fonda saistībām ir jāizbeidzas ātrāk, nekā bija paredzēts fonda izveides laikā. Ja fonda līdzekļi nebūtu pietiekami fonda saistību izpildei, iztrūkums būtu jāsedz no Eiropola budžeta. ņemot vērā fonda pašreizējo finansiālo stāvokli, šī iespēja šķiet teorētiska, ņemot arī vērā, ka Eiropols ir pārāpdrošinājis riskus, kas izriet no tā saistībām saskaņā ar Eiropola Civildienesta noteikumu 63. līdz 71. pantu, noslēdzot invaliditātes un apgādnieka zaudējuma pensiju apdrošināšanu.

⁽¹⁾ OV C 26, 30.1.1999., 23. lpp.

⁽²⁾ OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.

⁽³⁾ OV C 316, 27.11.1995., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.

(11) Tādēļ Padomes Akts (1999. gada 12. marts), ar ko pieņem noteikumus par Eiropola pensiju fondu ⁽¹⁾, būtu attiecīgi jāgroza. Turklāt aktā būtu jāievieš citi tehniski grozījumi, kas izriet no Eiropola lēmuma stāšanās spēkā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Padomes Aktu (1999. gada 12. marts), ar ko pieņem noteikumus par Eiropola pensiju fondu, ar šo groza šādi:

1) akta 1. pantā iekļauj šādu punktu:

“aa) “Eiropola lēmums” ir Padomes Lēmums (2009. gada 6. aprīlis), ar ko izveido Eiropas Policijas biroju ^(*) un aizstāj Eiropola konvenciju;

^(*) OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.”;

2) akta 1. panta b) punktu aizstāj ar šādu:

“b) “Eiropols” ir Eiropas Policijas birojs, kas izveidots ar Eiropola lēmumu.”;

3) akta 1. panta g) punktu aizstāj ar šādu:

“g) “Eiropola Valde” ir Eiropola Valde, kas minēta Eiropola lēmuma 37. panta 1. punktā.”;

4) akta 1. pantam pievieno šādu punktu:

“h) “Eiropola personāla komiteja” ir personāla komiteja, kas izveidota saskaņā ar Civildienesta noteikumu 4. pantu, vai, ja tas vairs nav spēkā, personāla komiteja, kas minēta Eiropas Savienības Civildienesta noteikumu 9. panta 1. punktā ^(*).

^(*) OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.”;

5) akta 3. panta 1. punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“g) citi ienākumi, tostarp izņēmuma kārtas iemaksas, kas saņemtas no Eiropola saskaņā ar 12.b pantu.”;

6) akta 3. panta 2. punkta d) apakšpunktā svītrot vārdus “vai vēlams”;

7) akta 4. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Valdē ir četri locekļi.”;

8) akta 4. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. No četriem locekļiem divus ieceļ Eiropola Valde, vienu ieceļ Eiropols un vienu – Eiropola personāla komiteja. Valdes sanāksmēs katram loceklim var palīdzēt ne vairāk kā divi eksperti; visu ārējo ekspertu izmaksas sedz no fonda tikai tad, ja tā nolemj Valde.”;

9) akta 4. panta 7. punktā vārdus “sekretārs vienmēr ir kāds no locekļiem, ko ir iecēlis Eiropols vai Eiropola personāla komiteja” aizstāj ar šādiem vārdiem: “sekretārs vienmēr ir loceklis, ko ir iecēlis vai nu Eiropols, vai Eiropola personāla komiteja”;

10) akta 5. pantam pievieno šādu punktu:

“6. Valde un tās locekļi pārstāv visu dalībnieku intereses un Eiropola intereses.”;

11) akta 6. panta 1. punktā vārdu “divreiz” aizstāj ar vārdu “vienreiz”;

12) akta 7. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Valdes lēmumus var pieņemt tikai sanāksmēs, kurās piedalās vismaz viens Eiropola Valdes ieceltais loceklis un citu pušu pārstāvji.”;

13) akta 8. panta 1. punktā vārdus “maksātspējas, likviditātes, rentabilitātes” aizstāj ar šādiem vārdiem: “maksātspējas, likviditātes, ienesīguma (*solvency, liquidity, profitability*)”;

14) akta 10. panta 3. punkta otro teikumu aizstāj ar šādu:

“Šajā nolūkā Valde ieceļ zvērinātu grāmatvedi, kas reģistrēts saskaņā ar spēkā esošiem Nīderlandes tiesību aktiem.”;

15) akta 10. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Ikgada pārskatu iesniedz Eiropola Valdei, un to kontrolē Eiropas Revīzijas palāta saskaņā ar Eiropola lēmuma 43. pantu un 58. panta 2. punkta a) apakšpunktu.”;

⁽¹⁾ Skatīt dokumentu 5397/99 Padomes dokumentu publiskajā reģistrā: <http://register.consilium.eu.int/>.

16) aktā iekļauj šādu pantu:

“12.a pants

Atbildības ierobežošana

1. Valdes locekļi ir atbrīvoti no jebkādas atbildības par prasībām, kas attiecas uz to viņu pienākumu izpildi, kuri minēti 5. pantā.

2. Eiropols atbrīvo Valdes locekļus no atbildības attiecībā uz prasībām par zaudējumu atlīdzību, ko fonda dalībnieki un/vai citas ieinteresētās personas iesniegušas attiecībā uz to viņu pienākumu izpildi, kuri minēti 5. pantā.

3. Atkāpjoties no šā panta 1. un 2. punkta, Valdes locekļi ir atbildīgi par būtisku nolaidību un nopietniem pārkāpumiem, tostarp, bet ne tikai, par krāpšanu, korupciju, līdzekļu ļaunprātīgu izmantošanu un zādzību.”;

17) aktā iekļauj šādu pantu:

“12.b pants

Fonda līdzekļu pārraudzība

1. Papildus ziņojumam, ko izstrādā saskaņā ar 10. pantu, Valde katru ceturksni nāk klajā ar finanšu ziņojumu, kurā iekļauj fonda seguma koeficienta pārbaudes rezultātus. Ja seguma koeficients ir mazāks par robežvērtību, kas ir noteikta 132. pantā Nīderlandes *Pensioenwet*, Valde veic riska izvērtējumu, lai novērtētu fonda maksātspējas iespējamību nākamo piecu budžeta gadu laikā. Par rezultātiem ziņo Eiropola Valdei un Eiropola direktoram un norāda

iereslus, ierosinātos preventīvos pasākumus, gaidāmās tendences finanšu jomā un aplēsto nepieciešamo naudas plūsmu katram budžeta gadam, kuram vajadzīgas izpēmes kārtas iemaksas no Eiropola.

2. Neatkarīgi no iespējamības saskaņā ar 13. pantu likvidēt fondu Eiropols sedz jebkādu iztrūkumu, ja Eiropola pensiju fonda līdzekļi nav pietiekami tā saistību izpildei, izņemot saistības, uz ko attiecas Eiropola pārapsūtināšanas shēmas.”;

18) akta 13. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Fonds ir izveidots uz nenoteiktu termiņu. To var likvidēt tikai ar vienprātīgu Padomes lēmumu. Tādu lēmumu pieņem, pamatojoties uz Eiropola Valdes priekšlikumu, ko iesniedz pēc Valdes uzklauššanas.”;

19) atceļ akta 14. pantu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā pieņemšanas.

Luksemburgā, 2011. gada 28. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
FAZEKAS S.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 6. jūlijs),

ar ko nosaka Savienības finansiālo ieguldījumu to izdevumu segšanā, kuri radušies Itālijai, īstenojot putnu gripas apkarošanas ārkārtas pasākumus 2009. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 4774)

(Autentisks ir tikai teksts itāļu valodā)

(2011/401/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

par Savienības finansiālo atbalstu ārkārtas pasākumiem putnu gripas apkarošanai Čehijā, Vācijā, Spānijā, Francijā un Itālijā 2009. gadā ⁽³⁾.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 25. maija Lēmumu 2009/470/EK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 4. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Finanšu regulas 75. pantu un īstenošanas kārtības 90. panta 1. punktu pirms izdevumu saistību uzņemšanās no Savienības budžeta jāpieņem finansēšanas lēmums, kurā izklāstītas būtiskās sastāvdaļas ar izdevumiem saistītajai darbībai un kuru pieņem iestāde vai institūcijas, kam iestāde ir deleģējusi šīs pilnvaras.
- (2) Lēmumā 2009/470/EK ir noteiktas procedūras, kas reglamentē Savienības finansiālo ieguldījumu īpašos veterināros pasākumos, tostarp ārkārtas pasākumos. Lai pēc iespējas drīz palīdzētu apkarot putnu gripas izplatību, Savienība sniedz finansiālu atbalstu dalībvalstīm attiecināmo izdevumu segšanai. Minētā lēmuma 4. panta 3. punkta pirmajā un otrajā ievilkumā ir noteikumi par procentiem, kas jāpiemēro dalībvalstu izdevumiem.
- (3) Komisijas 2005. gada 28. februāra Regulas (EK) Nr. 349/2005, ar ko paredz noteikumus Kopienas finansējuma piešķiršanai ārkārtas pasākumiem un cīņai pret noteiktām dzīvnieku slimībām atbilstīgi Padomes Lēmumam 90/424/EEK ⁽²⁾, 3. pantā paredzēti noteikumi par izdevumiem, uz kuriem attiecas Savienības finansiālais atbalsts.
- (4) Savienības finansiālais atbalsts ārkārtas pasākumiem putnu gripas apkarošanai Itālijā 2009. gadā tika piešķirts ar Komisijas 2010. gada 5. marta Lēmumu 2010/148/ES

- (5) Itālija 2010. gada 24. martā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 349/2005 7. panta 1. un 2. punktu iesniedza oficiālu kompensācijas pieprasījumu EUR 966 694,15 apmērā.
- (6) Savienības finansiālais ieguldījums jāizmaksā ar nosacījumu, ka plānotie pasākumi ir faktiski veikti un ka attiecīgās iestādes noteiktajā termiņā sniedz visu vajadzīgo informāciju. Komisijas novērojumi, attiecināmo izdevumu aprēķina metode un galīgie secinājumi tika paziņoti Itālijas iestādēm 2011. gada 14. februāra e-pasta vēstulē. Atbilstoši Regulā (EK) Nr. 349/2005 noteiktajām atbilstības prasībām uz summu EUR 552 110,80 apmērā neattiecas finansiālā līdzdalība. Itālija piekrita 2011. gada 16. marta e-pasta vēstulē.
- (7) Itālijas iestādes ir pilnībā izpildījušas Lēmuma 2009/470/EK 3. panta 4. punktā un Regulas (EK) Nr. 349/2005 7. pantā paredzētās tehniskās un administratīvās prasības.
- (8) Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, būtu jānosaka Savienības finansiālā atbalsta kopējā summa, kas paredzēta to attiecināmo izdevumu segšanai, kuri radušies, apkarojot putnu gripu Itālijā 2009. gadā.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

I. pants

Savienības finansiālā ieguldījuma summu, kas paredzēta to izdevumu segšanai, kuri saistīti ar putnu gripas apkarošanu Itālijā 2009. gadā, nosaka EUR 414 583,35 apmērā.

⁽¹⁾ OV L 155, 18.6.2009., 30. lpp.

⁽²⁾ OV L 55, 1.3.2005., 12. lpp.

⁽³⁾ OV L 60, 10.3.2010., 22. lpp.

2. pants

Šis lēmums ir finansēšanas lēmums Finanšu regulas 75. panta nozīmē, un tas ir adresēts Itālijas Republikai.

Briselē, 2011. gada 6. jūlijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
John DALLI*

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 6. jūlijs)

par ārkārtas pasākumiem, kuri piemērojami no Ēģiptes importētām grieķu trigonellas sēklām un konkrētām sēklām un pupām

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 5000)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/402/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regulu (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 53. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) un iii) punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 178/2002 noteikti vispārīgi principi, kas Kopienas un valstu līmenī reglamentē pārtiku un barību kopumā un jo īpaši pārtikas un barības nekaitīgumu. Tajā paredzēti ārkārtas pasākumi gadījumos, ja ir acīmredzams, ka pārtika vai barība, kura importēta no kādas trešās valsts, var radīt nopietnu risku cilvēku veselībai, dzīvnieku veselībai vai videi un ka šo risku nevar apmierinoši novērst ar attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) veiktajiem pasākumiem.
- (2) Vācija 2011. gada 22. maijā informēja par to, ka Ziemeļvācijā izplatījušās Šigas toksīnu izdalošās O104:H4 serotipa *Escherichia coli* baktērijas (STEC). Ņemot vērā epidemioloģiskās izmeklēšanas un laboratoriju testus, piesārņojuma avots varētu būt saistīts ar tādu diedzētu sēklu lietošanu pārtikā, kas tiek ražotas kādā uzņēmumā dienvidos no Hamburgas.
- (3) Francija 2011. gada 15. jūnijā informēja par uzliesmoju Bordo (Francija), ko saskaņā ar provizoriskiem rezultātiem izraisīja tas pats *E. coli* celms (Šigas toksīnu izdalošās O104:H4 serotipa *Escherichia coli* baktērijas (STEC), proti, tas pats celms, ko konstatēja Vācijā. Līdzīgi kā Vācijas gadījumā izmeklēšanu rezultāti norāda, ka uzliesmojumu, iespējams, izraisīja diedzētu sēklu lietošana pārtikā.

- (4) Turpmākie rādītāji vedina domāt, ka sausās sēklas, kuras izmanto diedzēšanai, varētu būt sākotnējais iemesls uzliesmojumiem Vācijā un Francijā. Lai noteiktu piesārņojuma avota izcelsmi, Komisija veica izcelsmes izsekošanas pasākumu, ko saziņā ar Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru un Pasaules Veselības organizāciju koordinēja Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde. EFSA 2011. gada 5. jūlijā publicēja beigu ziņojumu. Ziņojumā norādīts, ka izcelsmes izsekošanas informācijas salīdzinājums par Francijas un Vācijas uzliesmojumiem ļauj secināt, ka grieķu siena trigonellas sēklu partija, kas importēta no Ēģiptes, visticamāk ir vienojošā saikne, lai gan nevar izslēgt iespēju, ka ir skartas citas partijas. Ņemot vērā to iespējamo graujošo ietekmi uz cilvēku veselību, kuru var izraisīt jau neliela daudzuma piesārņotā materiāla iedarbība, un informācijas trūkumu par avotu un piesārņojuma veidiem, kā arī piesārņojuma iespējamo tālāko izplatību, patlaban šķiet lietderīgi uzskatīt, ka visas identificētā eksportētāja partijas ir aizdomīgas.

- (5) Turklāt pašreizējais izcelsmes noteikšanas pasākums atbalsta pieņēmumu, ka uzliesmojumi ir saistīti un ka tos izraisījušas grieķu trigonellas sēklas, kas bija piesārņotas importēšanas laikā vai pirms importēšanas Eiropas Savienībā. Sēklu piesārņojums ar *E. coli* O104:H4 celmu liecina par ražošanas procesu, kurā bija iespējams piesārņojums ar cilvēku un/vai dzīvnieku fekāliju materiālu. Kurā pārtikas ķēdes posmā tas ir noticis, joprojām nav skaidrs; nav arī skaidrības par to, vai šajā laikā situācija ir uzlabojusies. Dalībvalstīs jāturpina ņemt paraugus mikrobioloģijas analīzēm, lai papildinātu pierādījumus, kas gūti no epidemioloģiskajiem pētījumiem saskaņā ar 8. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 17. novembra Direktīvā 2003/99/EK par zoonožu un zoonožu ierosinātāju uzraudzību, ar kuru groza Padomes Lēmumu 90/424/EEK un atceļ Padomes Direktīvu 92/117/EEK⁽²⁾.

- (6) Pamatojoties uz piesardzības principu, uz laiku ir jāaizliedz visu pielikumā uzskaitīto Ēģiptes izcelsmes sēklu un pupu imports, lai nodrošinātu vajadzīgo laiku to nekaitīguma turpmākajam novērtējumam. Ir acīmredzams, ka iespējama graujoša ietekme uz cilvēku veselību, ko var izraisīt jau neliela daudzuma piesārņotā materiāla iedarbība – arī no citām sēklām un pupām –, un ka nav precīzas informācijas par konkrēto izcelsmi Ēģiptē un piesārņojuma veidiem, kā arī piesārņojuma iespējamo tālāko izplatību.

⁽¹⁾ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 325, 12.12.2003., 31. lpp.

(7) Tāpēc ir lietderīgi Eiropas līmenī pieņemt konkrētus ārkārtas piesardzības pasākumus, lai nodrošinātu, ka dalībvalstis pieņem visus vajadzīgos pasākumus, lai izņemtu no ES tirgus visas grieķu trigonellas sēkļu partijas, kas 2009.–2011. gadā importētas no Ēģiptes un kas ir minētas RASFF (ātrā brīdināšanas sistēma pārtikas un barības jomā) paziņojumos saistībā ar izcelsmes izsekošanas pasākumu, lai noņemtu paraugus no šīm partijām un pēc tam tās iznīcinātu, un uz laiku apturētu visu šā lēmuma pielikumā uzskaitīto sēkļu un pupu importu no Ēģiptes.

(8) Lai Ēģiptes kompetentajām iestādēm būtu pietiekami daudz laika reaģēt un apsvērt piemērotus riska pārvaldības pasākumus, importa pagaidu apturēšanai būtu jābūt spēkā vismaz līdz 2011. gada 31. oktobrim.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO ĪSTENOŠANAS LĒMUMU.

1. pants

Dalībvalstis pieņem visus vajadzīgos pasākumus, lai izņemtu no tirgus un iznīcinātu visas grieķu trigonellas sēkļu partijas, kas 2009.–2011. gadā importētas no Ēģiptes un kas ir minētas

RASFF (ātrā brīdināšanas sistēma pārtikas un barības jomā) paziņojumos saistībā ar izcelsmes izsekošanas pasākumu. Saskaņā ar Direktīvas 2003/99/EK 8. pantu no attiecīgajām partijām noņem paraugus.

2. pants

Pielikumā uzskaitīto Ēģiptes izcelsmes sēkļu un pupu laišana brīvā apgrozībā Eiropas Savienībā ir aizliegta līdz 2011. gada 31. oktobrim.

3. pants

Šajā lēmumā paredzētos pasākumus regulāri pārskata, pamatojoties uz Ēģiptes piedāvātajām garantijām, analītisko testu un dalībvalstu veikto izmeklēšanu rezultātiem.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2011. gada 6. jūlijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
John DALLI*

PIELIKUMS

Sēklas un pupas, kuras līdz 2011. gada 31. oktobrim aizliegts importēt no Ēģiptes:

KN kods	Apraksts
ex 0704 90 90	Rukolas asni
ex 0706 90 90	Sarkano biešu asni, redīsu asni
0708	Pākšu dārzeņi, lobīti vai nelobīti, svaigi vai atdzesēti
0713	Kaltēti lobīti pākšu dārzeņi, arī mizoti vai šķelti
ex 0709 90 90	Sojas pupu asni
1201 00	Sojas pupas, arī šķeltas
1209 10 00	Cukurbiešu sēklas
1209 21 00	Lucernas sēklas
1209 91	Dārzeņu sēklas
1207 50 10	Sinepju sēklas sējai
1207 50 90	Citas sinepju sēklas
1207 99 97	Citu eļļas augu sēklas un augļi, arī sasmalcināti
0910 99 10	Grieķu trigonellas sēklas
ex 1214 90 90	Lucernas sēklas

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

